

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

- **Data di compilazione:** 26.10.2009
- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®
- **Articolo numero:**  
9006.0137  
9006.0147
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Brillantante
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore / Fornitore:**  
RATIONAL AG  
Siegfried-Meister-Straße 1  
86899 Landsberg am Lech  
Germany  
Tel.: +49 8191 327-2563  
Fax: +49 8191 327-72 2563
- **Indirizzo email della persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:**  
reinigung@rational-online.com
- **Informazioni fornite da:** Product management
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Hotline: +49 (0) 6132-84463

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** vien meno
- **Pittogrammi di pericolo** vien meno
- **Avvertenza** vien meno
- **Indicazioni di pericolo** vien meno
- **Ulteriori dati:**  
EUH208 Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.  
EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele**
- **Descrizione:** Soluzione acquosa

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza

### ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 1)

**· Sostanze pericolose:**

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Acido citrico monoidrato ⚠ Eye Irrit. 2, H319	≤2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numero indice: 603-117-00-0	Alcool isopropilico ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≤2,5%

**· Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16.

**· Composti in base alle Regolamento (CE) N. 648/2004:**

tensioattivi non ionici	<5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

**· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavarsi con molta acqua.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
Se i disturbi persistono consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

**· 5.1 Mezzi di estinzione**
**· Mezzi di estinzione idonei:**

Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

**· Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** nessuna

**· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

**· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 2)

- **Altre indicazioni**

Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare abbigliamento protettivo personale

Garantire una sufficiente ventilazione.

Non inalare vapore.

- **6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Effettuare il recupero o lo smaltimento in apposito serbatoi.

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicuro vedere Capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Non inalare vapore.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare contatto con pelle

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Il prodotto caldo sviluppa vapori infiammabili.

- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- **Stoccaggio:**

- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Osservare le disposizioni relative alla protezione dei corpi d' acqua.

- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Proteggere dal gelo.

Store and transport upright.

- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza

### ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 3)

#### · 8.1 Parametri di controllo

##### · Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro

###### 67-63-0 Alcool isopropilico

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 983 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm Valore a lungo termine: 492 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm A4
--------------	--

##### · Componenti con valori limite biologici:

###### 67-63-0 Alcool isopropilico

IBE (Italia)	40 mg/l Campioni: urine Momento del prelievo: f.t.f.s.l Indicatore biologico: acetone
--------------	--

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### · 8.2 Controlli dell'esposizione

##### · Mezzi protettivi individuali

##### · Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare contatti prolungati e intensi con la pelle.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

· **Protezione respiratoria:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

##### · Guanti protettivi:

Guanti protettivi

Per evitare problemi cutanei ridurre l'utilizzo dei guanti al minimo indispensabile.

Prima di ogni nuovo utilizzo dei guanti è da controllare l'impermeabilità.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scegliere i guanti in considerazione dei tempi di permeazione, dei tassi di permeazione e della degradazione .

##### · Materiale dei guanti

e.g. KCL Dermatril® 740

Spessore del materiale consigliato: ≥ 0,11 mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.

##### · Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Tempo di permeazione: ≥ 8 h

Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di permeazione preciso che dovrà essere rigorosamente osservato.

· **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

· **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri.

IT

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza

### ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 4)

#### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· <b>9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali</b>	
· <b>Indicazioni generali</b>	
· <b>Aspetto:</b>	
Forma:	liquido
Colore:	celeste
· <b>Odore:</b> caratteristico	
· <b>Soglia olfattiva:</b> non definito	
· <b>valori di pH a 20 °C:</b> 2,2	
· <b>Cambiamento di stato</b>	
Punto di fusione/punto di congelamento:	non definito
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non definito
· <b>Punto di infiammabilità:</b> non applicabile	
· <b>Infiammabilità (solidi, gas):</b> Inapplicabile.	
· <b>Temperatura di decomposizione:</b> Non definito.	
· <b>Temperatura di autoaccensione:</b> Prodotto non autoinfiammabile.	
· <b>Proprietà esplosive:</b> Prodotto non esplosivo.	
· <b>Limiti di infiammabilità:</b>	
inferiore:	Non definito.
superiore:	Non definito.
· <b>Proprietà ossidanti:</b> Non classificato come comburente	
· <b>Tensione di vapore:</b> Non definito.	
· <b>Densità a 20 °C:</b> 0,95 - 1,05 g/cm <sup>3</sup>	
· <b>Densità relativa</b> Non definito.	
· <b>Densità del vapore (ARIA = 1):</b> Non definito.	
· <b>Velocità di evaporazione</b> Non definito.	
· <b>Solubilità in/Miscibilità con</b>	
Acqua:	completamente miscibile
· <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b> Non definito.	
· <b>Viscosità:</b>	
dinamica:	non definito
cinematica:	non definito
· <b>9.2 Altre informazioni</b> Non sono disponibili altre informazioni.	

#### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 5)

- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Ossidanti
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**5949-29-1 Acido citrico monoidrato**

Orale	LD50	> 3000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	> 2000 mg/kg (ratto)

**67-63-0 Alcool isopropilico**

Orale	LDLo	3570 mg/kg (human)
	LD50	3600 mg/kg (topo)
		5045 mg/kg (ratto)
		6410 mg/kg (coniglio)
Cutaneo	LD50	12800 - 13400 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50/4 h	30 - 46,5 mg/l (ratto)

- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Contatto cutaneo permanente o ripetuto provoca irritazioni de la pelle.
- **Sugli occhi:** Leggera irritazione
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.
- **Tossicità subacuta a cronica:** non definito
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**  
In base alle conoscenze attuali non CMR effetti conosciuto.
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

IT

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza

### ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 6)

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**

- **Tossicità acquatica:**

**67-63-0 Alcool isopropilico**

LC50/96 h	9640 mg/l (pimephales promelas) (OECD Guideline 203)
EC50/48 h	13299 mg/l (daphnia magna)
LC50/48 h	8970 mg/l (leuciscus idus)

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

- **Ulteriori indicazioni:**

Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso

- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

- **Consigli:**

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

Il codice di rifiuto nel CER (catalogo europeo dei rifiuti) è inserito nel contesto a cui si riferisce. Per questa causa altri codici di rifiuti sono possibile.

- **Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**

- **ADR, IMDG, IATA**

vien meno

(continua a pagina 8)

## Scheda di dati di sicurezza

### ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 7)

· <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b> · ADR, IMDG, IATA	vien meno
· <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b> · ADR, IMDG, IATA · Classe	vien meno
· <b>14.4 Gruppo di imballaggio</b> · ADR, IMDG, IATA	vien meno
· <b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b> · Marine pollutant:	NO
· <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Non applicabile.
· <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b>	Non applicabile.
· <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	Prodotto non a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	vien meno

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Ordinanza relativa agli interventi in caso di guasto**  
Direttiva 2012/18/UE (Direttiva Seveso III) non si applicano.
- **Classe di pericolosità per le acque:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non implicano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**  
Le fraasi H assegnate si riferiscono all'/agli ingrediente/i e non rappresentano, necessariamente, la classificazione del preparato.  
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.  
H319 Provoca grave irritazione oculare.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

(continua a pagina 9)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 10.12.2019

Numero versione 2

Revisione: 10.12.2019

**Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®**

(Segue da pagina 8)

**· Scheda rilasciata da:**

C.S.B. GmbH                      Phone: +49 - 2151 - 652086-0  
Düsseldorfer Str. 113        Fax: +49 - 2151 - 652086-9  
47809 Krefeld / Germany

**· Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2  
Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2  
STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

**· \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT